

Organisation des bilingualen Sachfachunterrichts

Am SGM findet bilingualer Sachfachunterricht in einem eigenen bilingualen Zug statt. Die 6. Jahrgangsstufe wird dazu genutzt, auf den bilingualen Sachfachunterricht vorzubereiten. Diese Klasse bekommt eine zusätzliche Englischstunde, die von einer Lehrkraft mit der entsprechenden Lehrbefähigung gehalten wird. Hierbei soll durch eine gezielte Wortschatzerweiterung, die kontinuierliche Förderung des Leseverstehens und der Kommunikationsfähigkeit sowie die Beschäftigung mit zusätzlichen Materialien langsam an bilinguale Arbeitsweisen herangeführt werden. Ab der 7. Jahrgangsstufe wird Geschichte mit Englisch als Arbeitssprache bilingual unterrichtet, d.h. das Sachfach ist mit 3 statt 2 Stunden pro Woche ausgestattet. Der Sachfachunterricht findet anfangs teilweise in der Fremdsprache statt; dieser Anteil nimmt, den wachsenden Fähigkeiten der Schüler entsprechend, von Jahr zu Jahr zu. In Jahrgangsstufe 9 und 10 wird Einsprachigkeit angestrebt.

Weitere Informationen und Ansprechpartner

Anmeldung:

Falls Sie Ihr Kind für den bilingualen Zug einschreiben wollen, können Sie das während der 5. Klasse tun. Es wird dann in den bilingualen Sachfachunterricht aufgenommen, wenn es im Jahreszeugnis der 5. Klasse im Fach Englisch mindestens die Note 3 erzielt hat. Wir erwarten von ihm, dass es in aller Regel bis zum Ende der 10. Jahrgangsstufe im bilingualen Zug bleibt.

Ansprechpartner:

StRin Heidrun Korte oder
StD Martin Lohmann
Weindorfer Straße 20
82418 Murnau a. Staffelsee
Tel. 0 88 41/61 28 0

Allgemeine Informationen, weiterführende Literatur und Unterrichtsmaterialien:

Internetseiten des Arbeitskreises für bilingualen Sachfachunterricht am Staatsinstitut für Schulqualität und Bildungsforschung:

www.bayern-bilingual.de



Bilingualer Sachfachunterricht

Staffelsee-Gymnasium
Murnau



Bilingualer Sachfachunterricht – Was ist das?

Bilingualer Sachfachunterricht ist Unterricht in einem Sachfach, wobei neben Deutsch auch eine Fremdsprache als Unterrichtssprache eingesetzt wird.

Welche Sachfächer und Sprachen können kombiniert werden?

Für den bilingualen Sachfachunterricht können in Bayern zurzeit die Sachfächer Geschichte, Geographie, sowie Wirtschaft und Recht mit den Sprachen Englisch, Französisch und Italienisch kombiniert werden.

Am **SGM** wird bilingualer Sachfachunterricht in **Geschichte** mit **Englisch** als Fremdsprache angeboten.

Welche Vorteile bietet der bilinguale Sachfachunterricht?

Zahlreiche empirische Studien belegen die Vorteile und Chancen, die bilinguale Unterrichtsangebote den Schülerinnen und Schülern bringen:

- Die **Fremdsprachenkompetenz** ist bei Schülerinnen und Schülern mit bilingua-lem Sachfachunterricht in den Bereichen Hörverstehen, Sprechfertigkeit und Wortschatz deutlich besser als bei einsprachigem Unterricht.
- Die **Sachfachkenntnisse** gewinnen vor allem durch die Erweiterung um eine internationale Komponente. Diese fördert einen gezielten Perspektivenwechsel, der vielfach auch zum besseren Verständnis von Inhalten und Zusammenhängen im eigenen Kulturkreis beiträgt.
- Über den Zugewinn an **interkultureller Kompetenz** hinaus profitieren die Schülerinnen und Schüler sowohl inhaltlich als auch sprachlich für ihre Zukunft in **Ausbildung** und **Beruf**.

Wie werden die Leistungen bewertet und zertifiziert?

Leistungserhebungen erfolgen in der vom jeweiligen Schüler gewählten Sprache. Die Erfahrung zeigt, dass mit zunehmender Routine die Schüler auch in Leistungserhebungen die Fremdsprache wählen.

Die Bewertung der Leistungen erfolgt grundsätzlich auf der Basis der **fachlichen Leistung im Sachfach**, da der bilinguale Unterricht nach wie vor Sachfachunterricht ist.

Die **sprachliche Leistung** kann in einem Worturteil gewürdigt werden, fließt aber nicht in die Sachfachnote mit ein.

Die Teilnahme am bilingualen Sachfachunterricht wird in einem **Zertifikat** bestätigt.